

ТАЪЛИМ ОЛИШДАГИ ТИЛНИНГ НАЗАРИЙ ТАЪРИФИ



Тимур УЗБЕКОВ

преподаватель

Узбекский государственный университет мировых
языков

РЕЧЬ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ – ПОЛОЖИТЕЛЬНАЯ МОТИВАЦИЯ ДЛЯ ПРОЦЕССА ОВЛАДЕНИЯ НЕРОДНЫМ ЯЗЫКОМ

Ушбу мақолада ўқитувчи нутқи қуйидаги таҳлил қилинади: а) рус тилининг туркий аудиториясида ўрганишнинг мотивацияси; б) нотик асосий манба ва билимларни етказувчи сифатида; в) чет тилларни ўргатиш мобайинда ўқитувчи овознинг тембри, вазиятга қараб кутарилиши ва пасайиши катта аҳамиятга эга, чунки ўқитувчининг овоз оҳанги ўқувчиларни ўзига яхши жалб қилиши мумкин ва уларнинг ўқишга бўлган қизиқишини ўйғотиши мумкин.

В статье анализируется речь преподавателя: а) как мотивация процесса изучения неродного (русского) языка инофонной (тюркоязычной) аудиторией; б) как основной источник и передатчик знаний; в) темп, громкость, пауза, чистота дикции, повышение и понижение тона речи преподавателя, которые могут создать (или не создать) положительную мотивацию при освоении неродного языка.

There is analyze teacher's speech in this article: a) as the motivation of process to study nonnative language (Russian) by inophone (turkicspeaking) audience; b) as basic source and transmitter of knowledge; c) tempo, volume, pause, purity of diction, rise and fall of tone of teacher's speech which can make (or cannot make) positive motivation to obsess nonnative language.

Калит сўзлар: чет тили, мотивация, ўқитувчи нутқи, интерференция, билингвизм, туркий аудитория.

Ключевые слова: мотивация, неродной язык, иностранный язык, речь преподавателя, интерференция, инофон, билингвизм.

Key words: motivation, nonnative language, foreign language, the speech of teacher, interference, inophone, bilingualism.

I

Овладение неродным языком может быть стихийным, т.е. естественным (в языковой среде) и системно-искусственным, т.е. при отсутствии языковой среды, в условиях класса, аудитории, где основным носителем изучаемого неродного языка является преподаватель. Это языковой образовательный процесс, который носит двусторонний характер:

1) с одной стороны, лингвотеоретический, т.е. презентация теоретических основ языка, без знания которых невозможно овладение неродным языком, как в устной, так и в письменной форме;

2) с другой стороны, лингводидактический и методический, т.е. описание теории языка для целей обучения и методика построения процесса языкового образования (об этом подробно см.: 4; 5; 7).

Языковой образовательный процесс – многоаспектное явление, охватывающее педагогические, дидактические, лингвистические культурологические, лингводидактические и методические проблемы. В этом плане большое значение имеет овладение неродным (или иностранным) языком, которым обучающийся будет пользоваться как средством общения как в сфере профессиональной деятельности, так и в других социальных сферах. Для этого необходимо, чтобы обучающийся овладел единицами неродного языка, как в их парадигматике, так и в синтагматике.

Единицы родного языка и неродного языка в сознании билингва могут быть сформированными автономно или субординативно (см.: 6). В первом случае билингв одинаково хорошо владеет как родным языком, так и неродным. Во втором случае билингв неродным языком владеет слабо, т.е. с большими затруднениями осуществляет свою речевую деятельность или не может ее осуществлять, хотя устную речь на втором языке в той или иной степени понимает (о типах билингвизма см.: 1; 3; 4; 5 и др.).

В процессе обучения неродному языку часто возникают внутренние и внешние психологические препятствия, которые замедляют познавательную деятельность учащегося.

К внешним препятствиям можно отнести общество, окружение, в котором находится обучаемый:

1) Языковая среда. Если окружающие люди не используют язык, который изучает индивид, поэтому нет практической возможности его использования.

2) Окружение не поддерживает индивида в его стремлении изучить неродной язык или даже критикует его за те ошибки, которые он допускает в речи на втором языке, т.е. не поощряет. И т.д.

К внутренним препятствиям можно отнести те затруднения, в результате которых внешний фактор (1 и 2) влияет на самооценку: в психике человека образуется непреодолимая стена, что останавливает его или серьезно тормозит его действия по овладению вторым языком.

II

В формировании билингва большую роль играет мотивация. Мотивация охватывает все аспекты процесса обучения дисциплине.

«Мотивация (от лат. *movere* — ‘побуждение к действию’) – это процесс действия мотива. Иерархию основных объективных факторов, определяющих мотивы выбора иностранного языка в качестве объекта изучения, можно представить следующим образом: необходимость использования языка в последующей деятельности (учебе, работе и т. д.), получение доступа к существующей на изучаемом языке информации, осознание роли языка как языка-посредника при контактах с носителями языка. Различают внешнюю и внутреннюю мотивацию: первая зависит от окружающей среды (преподаватель, учебная группа, родители, окружение), вторая обусловлена уровнем заинтересованности учащихся в изучении иностранного языка, личной значимостью информации о стране, культуре, традициях, истории страны изучаемого языка. Объективные факторы преломляются в индивидуальном представлении и становятся источником М. в изучении языка. Индивидуально-личностные представления, сложившиеся на основе полученных впечатлений, благоприятно воздействовавших на воображение (полюбившиеся герои фильмов и литературных произведений, мелодии песен и т. д.), являются источником мотивированного подхода к изучению русского языка. Среди факторов, влияющих на формирование М., наибольшую роль играют способы организации учебной деятельности, например коллективные формы обучения, ролевые игры» (1, с. 148).

Кроме внутренней и внешней мотивации существует еще 2 вида мотивации – положительная и отрицательная.

Положительная мотивация предполагает положительное воздействие на обучающегося. Например, учащегося стимулируют некоторой «наградой» за труд («Если хорошо выполните задание – получите оценку 5»).

Отрицательная мотивация – напротив, предполагает «наказание» за невыполнение или неправильное выполнение задания («Если не выполните задание – получите оценку 2»).

Студенты, как правило, совершенно разные. Одним нужна положительная мотивация, другим – отрицательная, третьим ни та, ни другая. Но, в любом случае, положительная мотивация имеет большое воздействие на процесс усвоения какого-либо материала, темы, лекции, курса.

Ш

На наш взгляд, одним из основных факторов для создания положительной мотивации является педагогически выдержанная с ново-информативной и эмоционально-положительной силой воздействия речь преподавателя, которая вызывает интерес у обучаемого к изучению дисциплины и призывает к учебной деятельности.

Речь преподавателя. Одним из главных каналов контактирования студента и преподавателя является речь. Посредством речи преподаватель контролирует аудиторию. Чтобы владеть аудиторией, необходимо быть оратором, или хотя бы знать и использовать приемы ораторского искусства в процессе объяснения нового материала, проверки домашнего задания.

Умелое построение речи и публичное ее произнесение с целью достижения определенного результата и желаемого воздействия на слушателей есть ораторское искусство. Во время произнесения речи важно, чтобы внешний вид оратора соответствовал как характеру аудитории, так и теме выступления; важны дикция и артикуляция говорящего, интонация, громкость и выразительность речи. Речь должна быть свободной, четкой, грамотной, в меру эмоционально-экспрессивной (об этом подробно см.: 2). Например, на занятиях по русскому языку, в аудитории, где русский язык является неродным (например, узбекская аудитория), но обучающиеся в той или иной степени владеют русским языком, преподаватель должен интонационно, громко, четко выделять важные логико-смысловые моменты, термины и т.п. Например: «Фонетика – это раздел языкознания, который изучает звуки речи, слоги и ударение». После слова «фонетика» необходимо сделать небольшую паузу, чтобы слушающий настроился на получение важной информации. Далее, после слов «это раздел языкознания, который изучает...» нужно сделать еще одну паузу и громко, ясно произнести продолжение предложения «звуки речи...», пауза, «слоги», пауза, «ударение». И еще раз повторить предложение, но уже без пауз. Повторение дважды одной и той же мысли, термина, является обязательным, так как для инофона новые слова воспринимаются ошибочно, по причине интерференции, появляющейся под влиянием родного языка. А неоднократное произнесение слов, выражений, позволяет слушающим правильно воспринять на слух звуковую оболочку слова.

Выступление допускает чтение по подготовленному тексту, однако речь, произносимая без использования написанного текста, воспринимается легче и вызывает доверие и уважение к выступающему.

Смысловое восприятие звучащей речи зависит от:

а) темпа произнесения. Самые важные мысли могут высказываться в замедленном темпе, менее важная информация – в обычном темпе, т.е. быстрее. Например: «В русском языке согласные звуки делятся на глухие и звонкие». Слова «В русском языке согласные звуки делятся на...» следует произносить в одной, средней

по скорости произношения, интонации, а «глухие» и «звонкие» в замедленном темпе, с повышением голоса;

б) силы голоса: нельзя говорить ни слишком тихо, ни слишком громко. При тихой речи оратора могут просто не услышать. И, напротив, чрезмерно громкая и особенно крикливая речь может вызвать неприятие и т.п.

Преподаватель обязан следить за тоном и силой голоса. Речь не должна быть только тихой в небольшой аудитории, так же не должна быть только громкой в большой аудитории. Она должна постоянно логически меняться с тихой на громкую.

в) пространство и место, в котором выступает оратор, также играют большую роль. Если помещение большое, то речь должна быть не очень быстрой, т.е. темп речи должен быть более медленным, чем в маленьком помещении, иначе аудитория может не все услышать.

Замедление речи осуществляется при помощи пауз. Это необходимо, чтобы звук успевал распространяться по аудитории и слова приобретали смысл. Например: «В речи звонкие согласные могут произноситься как глухие, глухие – как звонкие».

«В речи...», пауза, «звонкие согласные...», пауза, «могут произноситься...», пауза, «как глухие...», пауза, «глухие...», пауза, «как звонкие...».

Итак, речь преподавателя имеет большое значение для успешного овладения обучающимися неродным языком, так как наибольшую информацию об изучаемом втором языке учащиеся в аудитории получают из речи преподавателя, потому что:

- каждая новая тема объясняется преподавателем;
- каждому фрагменту новой темы преподаватель подбирает и предлагает соответствующие примеры языковых единиц, фрагменты устной и письменной речи и т.д.

Все это оформляется, как правило, устной речью преподавателя. Именно поэтому хорошая речь преподавателя – это положительная мотивация для овладения учащимися неродным языком как в плане лингвотеретическом, так и в плане устной и письменной практической речевой деятельности.

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Азимов Э. Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов (теория и практика обучения языкам). – М.: Издательство ИКАР, 2009. – 448 с.
2. Головин Б.А. Основы культуры речи. – М., 1988.
3. Джусупов М. Звуковые системы русского и казахского языков. Слог. Интерференция. Обучение произношению. – Ташкент: Фан, 1991. – 240 с.
4. Джусупов М. Лингводидактика и методика в полинаучной системе языкового образования//Русский язык за рубежом, Москва, 2009, № 2, С. 26–32.
5. Джусупов М. Социоллингвистика, лингводидактика, методика (взаимосвязь и взаимообусловленность) // Русский язык за рубежом, Москва, 2012, № 1, С. 22–28.
6. Щерба Л.В. Преподавание иностранного языка в средней школе: Общие вопросы методики / Под ред. М.В. Рахманова. – М., 1974; 3-е изд., испр. и доп. – М., 2002.
7. Щукин А.Н. Лингводидактический энциклопедический словарь. – М.: АСТ – Астрель – Хранитель, 2006. – 747 с.